

Esra 1



Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

1 Und im ersten^{H259} Jahr^{H8141} Kores^{H3566,1}, des Königs^{H4428} von Persien^{H6539} – damit das Wort^{H1697} des HERRN^{H3068} aus^{H4480} dem Mund^{H6310} Jeremias^{H3414} erfüllt^{H3615} würde – erweckte^{H5782} der HERR^{H3068} den Geist^{H7307} Kores^{H3566}, des Königs^{H4428} von Persien^{H6539}; und er ließ^{H5674} einen Ruf^{H6963} ergehen^{H5674} durch^{H5674} sein ganzes^{H3605} Königreich^{H4438}, und zwar auch^{H1571} schriftlich^{H4385}, indem er sprach^{H559}: 2 So^{H3541} spricht^{H559} Kores^{H3566}, der König^{H4428} von Persien^{H6539}: Alle^{H3605} Königreiche^{H4467} der Erde^{H776} hat der HERR^{H3068}, der Gott^{H430} des Himmels^{H8064}, mir gegeben^{H5414}, und er^{H1931} hat mich beauftragt^{H6485}, ihm ein Haus^{H1004} zu bauen^{H1129} in Jerusalem^{H3389}, das^{H834} in Juda^{H3063} ist. 3 Mit jedem, der unter euch aus^{H4480} seinem Volk^{H5971} ist, sei^{H1961} sein Gott^{H430}, und er ziehe^{H5927} hinauf^{H5927} nach Jerusalem^{H3389}, das^{H834} in Juda^{H3063} ist, und baue^{H1129} das Haus^{H1004} des HERRN^{H3068}, des Gottes^{H430} Israels^{H3478}, (er^{H1931} ist Gott^{H4302}) in Jerusalem^{H33893}. [?]^{H4310} [?]^{H3605} 4 Und jeder^{H3605}, der übrigbleibt an irgendeinem^{H4480} Ort^{H4725}, wo^{H834} er sich aufhält^{H1481}, den sollen die Leute^{H582} seines Ortes^{H4725} unterstützen^{H5375} mit Silber^{H3701} und mit Gold^{H2091} und mit Habe^{H7399} und mit Vieh^{H929}, außer^{H5973} den freiwilligen^{H5071} Gaben^{H5071} für das Haus^{H1004} Gottes^{H430} in Jerusalem^{H3389}. [?]^{H7604} [?]^{H7604}

5 Und es machten^{H6965} sich auf die Häupter^{H7218} der Väter^{H1} von Juda^{H3063} und Benjamin^{H1144}, und die Priester^{H3548} und die Leviten^{H3881}, jeder^{H3605}, dessen Geist^{H7307} Gott^{H430} erweckte^{H5782}, hinaufzuziehen^{H5927}, um das Haus^{H1004} des HERRN^{H3068} in Jerusalem^{H3389} zu bauen^{H1129}. [?]^{H6965} 6 Und alle^{H3605}, die um^{H5439} sie her^{H5439} waren, unterstützten^{H2388} sie mit silbernen^{H3701} Geräten^{H3627}, mit Gold^{H2091}, mit Habe^{H7399} und mit Vieh^{H929} und mit Kostbarkeiten^{H4030}, außer^{H905} allem^{H5921} H3605, was freiwillig^{H5068} gegeben^{H5068} wurde. 7 Und der König^{H4428} Kores^{H3566} ließ die Geräte^{H3627} des Hauses^{H1004} des HERRN^{H3068} herausbringen^{H3318}, die^{H834} Nebukadnezar^{H5019} aus^{H4480} Jerusalem^{H3389} weggeführt und in^{H5414} das Haus^{H1004} seines Gottes^{H430} gelegt^{H5414} hatte. [?]^{H3318} 8 Und Kores^{H3566}, der König^{H4428} von Persien^{H6539}, ließ sie herausbringen^{H3318} unter^{H5921} der Aufsicht^{H3027} Mithredats^{H4990}, des Schatzmeisters^{H1489}, und dieser zählte^{H5608} sie dem Sesbazar^{H83394}, dem Fürsten^{H5387} Judas^{H3063}, dar. [?]^{H5608} 9 Und dies^{H428} ist ihre Zahl^{H4557}: 30^{H7970} goldene^{H2091} Becken^{H1055}, 1000 silberne^{H3701} Becken^{H1056}, 29^{H6242} Messer^{H4252}, [?]^{H505} 10 30^{H7970} goldene^{H2091} Becher^{H3713}, 410 silberne^{H3701} Becher^{H3713} von zweiter^{H4932} Gattung, 1000 andere^{H312} Geräte^{H3627}. [?]^{H505} 11 Aller^{H3605} Geräte^{H3627} aus Gold^{H2091} und aus Silber^{H3701} waren 5400. Das alles^{H3605} brachte^{H5927} Sesbazar^{H8339} hinauf^{H5927}, als die Weggeführten^{H1473} aus^{H4480} Babel^{H894} nach Jerusalem^{H3389} hinaufgeführt^{H5927} wurden.

Fußnoten

1. Cyrus
2. Eig. der Gott
3. O. ... Israels; er ist der Gott, der in Jerusalem wohnt.
4. Chaldäischer Name für Serubbabel.
5. O. Schalen.
6. O. Schalen.